

## SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

### Opis przedmiotu zamówienia

- I. Przedmiotem zamówienia jest usługa pisemnego tłumaczenia dokumentów programowych (Wytoczne oraz Pytania i odpowiedzi) perspektywy finansowej 2007-2013, stanowiących załączniki do niniejszego SOPZ.
- II. Usługa zostanie wykonana w terminie max. 12 dni kalendarzowych.
- III. Przedmiot zamówienia obejmuje pisemne tłumaczenie ww. dokumentów w terminie wskazanym powyżej oraz przekazanie Zamawiającemu przetłumaczonych dokumentów w formie elektronicznej w dwóch wersjach: edytowanej (WORD) oraz w programie Adobe Reader (PDF).
- IV. Zamawiający wymaga, aby słownictwo specjalistyczne użyte w ww. dokumentach zostało wiernie przetłumaczone na język polski. Zamawiający nie zatwierdzi przyjęcia dokumentów, który zostaną przetłumaczone przez Wykonawcę w translatorze.
- V. Wykonawca zobowiązuje się do przesłania po terminie wskazanym w pkt. II przetłumaczonych dokumentów do weryfikacji przez Zamawiającego.
- VI. Zamawiający nie wymaga, aby w przypadku złożonych tabel, elementów graficznych czy kolumn były one identyczne jak w tekście źródłowym, kolorystyka i tło nie muszą być wiernie odwzorowane.
- VII. Cena wskazana przez Wykonawcę ma obejmować wszystkie koszty jakie mogą zostać poniesione przez Wykonawcę podczas realizacji zamówienia.